

## Noemí Blasco Juventeny

Spanish

00447540478376

[noemi.blasju@gmail.com](mailto:noemi.blasju@gmail.com)

Based in London



### ACADEMIC DETAILS:

---

- 2010**                      **City University London.**  
Continuing Professional Development course in Subtitling.
- 2000 – 2006**              **Universitat de Vic (Barcelona, Spain). Translation and Interpreting.**  
A> Catalan and Spanish B> English C> German  
Specialities: Specialized in humanistic and legal texts.
- 2002**                      **Fachhochschule Köln (Germany).**  
Erasmus scholarship.

### PROFESSIONAL EXPERIENCE:

---

#### Freelance translator:

- **Golfbidder.** Golf website with more than 100.000 words. Articles, technical features of products, About us, terms and conditions... English > Spanish
  - **Medicanimal.** Veterinary web site with more than 100.000 words. Specialized articles, descriptions of the medicines, diseases... English > Spanish
  - **Globalmobilemarketing.** All the content of Web site for adults and terms and conditions. English > Spanish
  - **Abbyy (translation agency).** Software websites. English > Catalan
  - **Quality Translation Inc. (translation agency)** Certificates, diplomas, etc. English > Spanish
- July 08 – Sep 08. Testronic Labs (London).** Video games testing company.  
**Games tester.** I was working in a company as a Games tester for Disney games. English > Spanish.
- Mar 07 – Oct 07. Electro-Jet S.A (Barcelona).** International textile machinery company  
**Translator and Commercial department.** I was the translator of the company and I was the link between all the departments and the clients. English <> Catalan and Spanish.

**LANGUAGES:**

---

Spanish: mother language

Catalan: mother language

English: proficiency

German: intermediate

**MISCELLANEA:**

---

IT Skills: Microsoft Office (Word, Excel, Powerpoint and Outlook), Trados, Memo Q, Photoshop.

Hobbies: I love the world of arts, photography in particular and I'm learning how to play Spanish guitar.